

**MEĐUNARODNI PROMETNI FORUM**

**MULTILATERALNA KVOTA ECMT/CEMT DOZVOLA  
VODIČ ZA KORISNIKE**

**Siječanj 2014.**

# VODIČ KROZ KORIŠTENJE MULTILATERALNE KVOTE ECMT ZA DRŽAVNE SLUŽBENIKE I PRIJEVOZNIKE

## K a z a l o

Uvod	3
1. poglavlje: Definicije	4
2. poglavlje: Liberalizirani prijevoz	6
3. poglavlje: Izdavanje i ograničenja licenci	8
4. poglavlje: Korištenje ECMT licenci	11
5. poglavlje: Dnevnik vožnji	12
6. poglavlje: Valjanost i oduzimanje dozvole	14
7. poglavlje: Poništenje i zamjena	15
8. poglavlje: Međusobna pomoć	16
9. poglavlje: Odredbe za "EURO IV sigurne" kamione	17
10. poglavlje: Odredbe za "EURO V sigurne" kamion	18
11. poglavlje: Odredbe za "EEV sigurne" kamione	21
12. poglavlje: Odredbe za "EURO VI sigurne" kamione	24
Prilog 1. Uzorak godišnje ECMT dozvole	27
Uzorak kratkoročne ECMT dozvole	30
Prilog 2. Uzorak dozvole za međunarodne selidbe	36
Prilog 3. Pečati koji se mogu javiti na dozvolama	51
Šrilog 4. Uzorak uvjerenja za „EURO IV sigurne“, „EURO V sigurne“, „EEV sigurne“ ili „EURO VI sigurne“ kamione	52
Prilog 5. Uzorak sigurnosnog uvjerenja za prikolicu	56
Prilog 6. Uzorak uvjerenja o tehničkoj ispravnosti motornog vozila i prikolice	
Prilog 7. Uzorak triju prvih stranica dnevnika vožnje	70
Prilog 8. Uzorci naljepnica za „EURO IV sigurne“, „EURO V sigurne“, „EEV sigurne“ ili „EURO VI sigurne“ kamione	77
Dodatak: a) Odredbe za „EURO III sigurne“ kamione	
b) Uzorci uvjerenja za „EURO IV sigurne“, „EURO V sigurne“, „EEV sigurne“ ili „EURO VI sigurne“ motorna vozila	
c) Uzorci uvjerenja za „zelenije i sigurne“ i „zelene“ kamione sigurni" kamion ili "EURO4 sigurni" kamion	92

**VAŽNO:**

Svi uzorci uvjerenja iz ovog dokumenta od 1. siječnja 2014. poništavaju i zamjenjuju prethodna uvjerenja iz ranijih izdanja Vodiča.

Odredbe za „EURO III sigurne“ kamione, te uzorci uvjerenja za „EURO III sigurna“, „EURO IV sigurna“ ili „EURO V sigurna“ motorna vozila, te „zelenije i sigurne“ kamione i „zelene“ kamione iz Dodatka dani su samo kao informacija.

## DOKUMENTI KOJI SE MORAJU NALAZITI U VUČNIM VOZILIMA

- **Dnevnik vožnje** na jeziku ili jezicima države registracije, koje numerira nadležno tijelo koje ga izdaje, a koji uključuje:
- **ECMT dozvolu**, uredno ispunjenu, godišnja ili kratkoročna (za 30 dana), s pečatima koji odgovaraju vozilu koje koristi dozvolu („EURO IV sigurno“, „EURO V sigurno“ ili „EURO VI sigurno“ vozilo), te prema potrebi s oznakom da dozvola ne vrijedi na području određene države (A, GR, H, I, RUS). *Kratkoročne dozvole mogu vrijediti samo 30 dana.*
- **Uvjerenje o usklađenosti s tehničkim odredbama u pogledu emisije buke i ispušnih plinova, te sigurnosnih zahtjeva za „EURO IV sigurno“, „EURO V sigurno“, „EEV sigurno“ ili „EURO VI sigurno“ vozilo** (Prilog A Vodiča), ispunjeno na jednom od četiri jezika (jezik države registracije, francuski, engleski, njemački). Sva će ona biti numerirana na takav način da čine uzastopan niz za dotičnu državu članicu. Nacionalno tijelo može numeriranje izvršiti izravno ili ga može povjeriti proizvođaču, ali u svakom slučaju nacionalno tijelo dužno je osigurati da se uvjerenjima može po brojevima „ući u trag“, tako da se svako uvjerenje može identificirati.
  - *Uvjerenja o usklađenosti s tehničkim odredbama emisije buke i ispušnih plinova o uvjerenje o usklađenosti sa sigurnosnim zahtjevima (prilozi 6A, 7A, 6B i 7B iz Vodiča za 2006. godinu) za „EURO III sigurno“ ili „EURO IV sigurno“ vozilo, izdana do 31. prosinca 2008. i dalje vrijede,*
  - *Uvjerenja o usklađenosti s tehničkim odredbama emisije buke i ispušnih plinova i sa sigurnosnim zahtjevima za „EURO V sigurno“ vozilo (ITF/TMB/TR(2008)4) izdana do 31. prosinca 2008. i dalje vrijede,*
  - *Uvjerenja o usklađenosti s tehničkim odredbama emisije buke i ispušnih plinova i sa sigurnosnim zahtjevima za „EURO III sigurno“, „EURO IV sigurno“ ili „EURO V sigurno“ motorno vozilo (Prilog 4 Vodiča za 2009. godinu) izdana do 31. prosinca 2013. i dalje vrijede,*
  - *Vozila koja su prvi put registrirana prije izmjena Direktive ili Uredbe navedenih u Vodiču moraju se uskladiti sa zahtjevima Direktive ili Uredbe u verziji koja vrijedi u to vrijeme.*
  - *Od 1. siječnja 2014. moraju se koristiti uvjerenja prema uzorku iz Priloga 4. ovog Vodiča.*
- **Uvjerenje o usklađenosti sa sigurnosnim zahtjevima za prikolicu ili poluprikolicu** (Prilog 5. Vodiča), ispunjeno na jednom od četiri jezika (jezik države registracije, francuski, engleski, njemački) s prijevodom na barem dva druga od tih jezika. Sva će ona biti numerirana na takav način da čine uzastopan niz za dotičnu državu članicu. Nacionalno tijelo može numeriranje izvršiti izravno ili ga može povjeriti proizvođaču, ali u svakom slučaju nacionalno tijelo dužno je osigurati da se uvjerenjima može po brojevima „ući u trag“, tako da se svako uvjerenje može identificirati.
  - *Uvjerenja izdana do 31. prosinca 2013. i dalje vrijede, Vozila koja su prvi put registrirana prije izmjena Direktive ili Uredbe navedenih u Vodiču moraju se uskladiti sa zahtjevima Direktive ili Uredbe u verziji koja vrijedi u to vrijeme.*
  - *Od 1. siječnja 2014. moraju se koristiti uvjerenja prema uzorku iz Priloga 5 ovog Vodiča.*

- **Uvjerenje u tehničkoj ispravnosti motornog vozila i prikolice ili poluprikolice** (Prilog 6. Vodiča) ispunjeno na jednom od četiri jezika (jezik države registracije, francuski, engleski, njemački) s prijevodom na barem dva druga od tih jezika. Nadležno tijelo numerira ih u državi registracije.
  - *Budući da datum prve registracije vozila nije naveden ni u jednom uvjerenju ECMT, a nije uvijek naveden ni u prometnoj dozvoli vozila, u svim vozilima, bila ona „nova“ ili „stara“, mora se nalaziti to uvjerenje, kako bi se osigurao jedinstven, brz i jednostavan sustav nadzora.*
  - *Uvjerenja o tehničkoj ispravnosti ispunjena za 2013. godinu vrijede za razdoblje od 12 mjeseci i do kraja tog mjeseca, nakon čega ih je potrebno obnoviti. Od 1. siječnja 2014. moraju se koristiti nova uvjerenja (Prilog 6. Vodiča).*
  - *Ako su uvjerenja o usklađenosti izdana do 31. prosinca 2013., tehničkim pregledom potvrdit će se da su vozila opremljena sukladno navedenim verzijama direktiva, koje su bile na snazi u vrijeme prve registracije vozila.*

**VAŽNO:**

1. „**EEV sigurna**“ vozila ne smatraju se u okviru multilateralne kvote ECMT-a zasebno kategorijom. „EEV sigurna“ vozila koja prometuju uz multilateralnu dozvolu ECMT-a moraju imati ECMT dozvolu za „EURO V sigurnu“ kategoriju.
2. Kategorija „**EURO III sigurnih**“ vozila zadržava se u sklopu multilateralne kvote tijekom prijelaznog razdoblja od dvije godine, samo do 31. prosinca 2015.

## **OPĆE NAPOMENE U POGLEDU ISPUNJAVANJA SVIH UVJERENJA**

**Sva uvjerenja moraju biti propisno ispunjena i potpisana. Ona se neće smatrati važećima** ako su za neke stavke tražene informacije ili njihova potvrda, a nedostaju. Jedina iznimka od ovog pravila su:

- „stražnje zaštitno sredstvo“ ili „bočna zaštita“ iz priloga 4. i 5.; kako je navedeno u odgovarajućoj fusnoti, ove informacije nisu potrebne za vučna vozila koja vuku poluprikolice.

U tim je slučajevima veoma preporučljivo da se te stavke koje se ne ispunjavaju prekriže, umjesto da se ostave neispunjene.

*Uvjerenja reproducirana u priložima 4. i 5. mogu se ispunjavati i potpisivati skenerom ili faksimilom.*



## Uvod

Europska konferencija ministara prijevoza (ECMT) od svog osnutka 1953. godine, nastoji olakšati međunarodni cestovni prijevoz i integrirati dotična tržišta.

Multilateralna kvota dozvola za prijevoz uvedena je 1. siječnja 1974., i Ministarsko vijeće smatralo je da je učinjen dobar korak prema postupnoj liberalizaciji cestovnog prijevoza tereta. Spomenuto se dostignuće moglo ostvariti samo zajedničkim snagama država članica i nastojanjima da se usklade uvjeti natjecanja, kako između cestovnih prijevoznika iz različitih zemalja, tako i između različitih prijevoznih sredstava.

Uvođenjem normi s obzirom na emisiju buke i kemijskih sastojaka ispuha za "zelene" kamione, a potom i strože norme za ispušne plinove i sigurnosnu opremu za "zelenije i sigurne" kamion, kao i za "EURO III sigurne", "EURO IV sigurne", „EURO V sigurne“ i odnedavno „EURO VI sigurne“ kamione, multilateralna kvota također se zalaže za korištenje ekoloških i sigurnih vozila i time doprinosi osiguravanju održive mobilnosti.

Multilateralno obilježje dozvola služi također racionalizaciji korištenja vozila smanjivanjem broja praznih vožnji.

Deklaracijom koju je na ministarskoj sjednici održanoj u Dublinu 17. i 18. svibnja 2006. donijelo Ministarsko vijeće ECMT-a, ECMT je postalo Međunarodni prijevozni forum (ITF).

Međutim, sustav multilateralne kvote ECMT-a i nadalje funkcionira kao multilateralna kvota dozvola ECMT, rezervirana za države članice ECMT navedene u poglavlju 1. *Definicije*.

Ovaj je vodič namijenjen prijevoznicima, vlasnicima ECMT dozvola i službenicima koji sudjeluju u upravljanju kvotom, te kratko opisuje glavna obilježja licenci, uvjete i način njihovog korištenja.



## 1. Definicije

Definicije izraza otisnutih masnim slovima su sljedeće:

- **ECMT:** Europska konferencija ministara prometa, međuvladina organizacija osnovana 1953.
- **Država članica:** Zemlja koja sudjeluje u sustavu kvote.
- Sljedeće države članice sudjeluju u sustavu kvote na dan 1. siječnja 2009.  
Albanija, Armenija, Austrija, Azerbejdžan, Bjelorusija, Belgija, Bosna i Hercegovina, Bugarska, Hrvatska, Češka Republika, Danska, Estonija, Finska, Francuska, BJR Makedonija, Gruzija, Njemačka, Grčka, Mađarska, Irska, Italija, Latvija, Lihtenštajn, Litva, Luksemburg, Malta, Moldova, Crna Gora, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugal, Rumunjska, Ruska Federacija, Srbija, Slovačka, Slovenija, Španjolska, Švedska, Švicarska, Turska, Ukrajina i Ujedinjeno Kraljevstvo.
- **Treća država:** Država koja nije sudionik ECMT sustava kvote.
- **Država registracije:** Država u kojoj je vozilo registrirano. To je prikazano i na registarskoj oznaci vozila.
- **Dozvola:** dopusnica koja vrijedi za nekoliko putovanja opisanih u stavku 3.18, u određenom vremenskom razdoblju između država članica, uz propisno ispunjen dnevnik vožnje.
- **Nadležno tijelo:** Ustanova ili tijelo države članice, koja ima ovlasti izvršavati radnje vezane uz ovaj vodič.
- **Multilateralno obilježje:** Mogućnost korištenja dozvole za vožnje između država članica osim države poslovnog nastana prijevozničkog poduzeća.
- **Dnevnik vožnje:** dokument koji je sastavni dio dozvole i sadrži informacije o vožnjama izvršenim uz određenu dozvolu, navedene kronološkim redoslijedom, uključujući vožnje punim i praznim vozilom. Te se informacije koriste za nadzor korištenja dozvole.
- **Međunarodni prijevoz:** vožnja punim ili praznim vozilom, polazna i odredišna točka kojega se nalaze u dvije različite države članice, sa ili bez tranzita preko jedne ili više država članicu ili država koje nisu članice.
- **Javni prijevoz:** Prijevoz koji prijevozničko poduzeće obavlja uz naknadu.
- **Prijevoz za vlastite potrebe:** Prijevoz koji se na obavlja uz naknadu, a dokazuje se dokumentima u vozilu.

- **Kabotaža:** Cestovni prijevoz pri kojemu se teret utovaruje ili istovaruje na dva različita mjesta unutar jedne države, a koristi se vozilo koje je registrirano u drugoj državi.
- **Povratni prijevoz:** prijevoz isključivo između dviju država članica izvan države registracije vozila.
- **Prijevozničko poduzeće (prijevoznik):** Bilo koja osoba ili društvo koje se profesionalno bavi međunarodnim cestovnim prijevozom tereta i koje ima važeću licencu za međunarodni prijevoz izdanu od nadležnih tijela države poslovnog nastana.
- **Tranzit:** vožnja kroz područje države u kojoj se teret ne utovaruje niti istovaruje.
- **Vozilo:** motorno vozilo registrirano u državi članici, ili skup vozila u kojemu je barem motorno vozilo registrirano u državi članici i namijenjeno isključivo prijevozu tereta. Vlasnik vozila može biti prijevozničko poduzeće ili mu može biti stavljeno na raspolaganje ugovorom o najmu ili zakupu.
- **Vozilo u najmu:** Bilo koje vozilo stavljeno na raspolaganje uz naknadu i na određeno vrijeme prijevozničkom poduzeću koje se bavi cestovnim prijevozom tereta kao javnim prijevozom ili prijevozom za vlastite potrebe. Vozilo može biti stavljeno na raspolaganjem ugovorom o najmu ili zakupu sa društvom koje je vlasnik vozila.
- **Prikolica:** vozilo bez vlastitog pogona za prijevoz tereta, namijenjeno priključenju na motorno vozilo, isključujući poluprikolice.
- **Poluprikolica:** vozilo bez vlastitog pogona za prijevoz tereta, namijenjeno priključenju na motorno vozilo tako da se znatnim dijelom svoje težine oslanja na motorno vozilo.
- **Osnovna kvota:** Kvota koja je dodijeljena državi članici.
- **Kvota:** Broj dozvola koji godišnje stoji na raspolaganju državi članici ECMT-a. Načela izračuna kvota utvrđuje Skupina za cestovni prijevoz, a odobrava je Ministarsko vijeće.
- **Tajništvo:** Tajništvo Međunarodnog prijevoznog foruma (ITF).
- **Država (zemlja) poslovnog nastana:** Država članica u kojoj je prijevozničko poduzeće/prijevoznik utemeljen sukladno zakonu.

## 2. Liberalizirani prijevoz

Da bi se olakšao međunarodni prijevoz i u svrhu postizanja boljeg korištenja vozila, sljedeće su kategorije prijevoza *izuzete iz zahtjeva za multilateralne i bilateralne dozvole*:

- 1) Prijevoz tereta motornim vozilima čija najveća dopuštena masa (TPLW), uključujući priključna vozila ne prelazi 3.5 tona<sup>1</sup>.
- 2) Povremeni prijevoz tereta, do ili od zračne luke, u slučajevima preusmjerenja usluga<sup>2</sup>.
- 3) Prijevoz oštećenih vozila ili vozila u kvaru i kretanje vozila za popravak.
- 4) Vožnje praznog vozila poslanog da zamijeni vozilo u kvaru u drugoj državi, kao i povratna vožnja nakon popravka vozila koje je bilo u kvaru.
- 5) Prijevoz stoke u vozilima namijenjenim ili trajno izmijenjenim u vozila za prijevoz stoke, priznato kao takvo od strane država članica i nadležnih tijela<sup>3</sup>.
- 6) Prijevoz rezervnih dijelova i zaliha za preoceanske brodove i zrakoplove<sup>4</sup>.
- 7) Prijevoz medicinskog materijala i opreme za hitne slučajeve, osobito u slučajevima prirodnih nepogoda i humanitarnih potreba.
- 8) Prijevoz umjetničkih djela i predmeta za sajmove i izložbe u nekomercijalne svrhe<sup>5</sup>.
- 9) Prijevoz rekvizita, pribora i životinja do ili sa kazališnih, glazbenih, filmskih, sportskih ili cirkuskih predstava, sajмова ili svečanosti, te prijevoz za radijska snimanja, filmske ili televizijske produkcije, u nekomercijalne svrhe<sup>6</sup>.
- 10) Prijevoz tereta za vlastite potrebe<sup>7</sup>.
- 11) Pogrebni prijevoz.

---

<sup>1</sup> Italija se uvjetno odnosi prema točki 1)

<sup>2</sup> Njemačka i Ruska Federacija se uvjetno odnose prema točki 2)

<sup>3</sup> Austrija, Bugarska, Republika Češka, Estonija, Francuska, Njemačka, Mađarska, Italija, Poljska, Ruska Federacija i Švicarska se uvjetno odnose prema točki 5.

<sup>4</sup> Republika Češka, Njemačka i Ruska Federacija se uvjetno odnose prema točki 6)

<sup>5</sup> Njemačka se uvjetno odnosi prema točki 8)

<sup>6</sup> Njemačka se uvjetno odnosi prema točki 9)

<sup>7</sup> Austrija, Bjelorusija, Bugarska, Republika Češka, Estonija, Finska, Francuska, Mađarska, Italija, Litva, Poljska, Ruska Federacija, Švedska i Turska se uvjetno odnose prema točki 10)

12) Poštanski prijevoz kao javna usluga<sup>1</sup>.

13) Transfer novokupljenih vozila bez tereta do krajnjeg odredišta<sup>2</sup>.

### **Posebni slučajevi**

*Međunarodne selidbe ne podliježu kvoti*, ali je za njih potrebna posebna dozvola. Za tu se svrhu koristi ECMT-ov obrazac dozvole. (vidi Prilog 2).

---

<sup>1</sup> Austrija i Italija se uvjetno odnose prema točki 12)  
<sup>2</sup> Finska se uvjetno odnosi prema točki 13)

### **3. Izdavanje i ograničenja ECMT licence**

- 3.1 ECMT dozvole (vidi Prilog 1) multilateralne su dozvole za međunarodni cestovni prijevoz tereta kao javni prijevoz, koji vrši prijevozničko poduzeće države članice ECMT –a, temeljem sustava kvote, a prijevoz se obavlja:
- između država članica ECMT – a i
  - u tranzitu kroz područje jedne ili više država članica ECMT-a i to vozilima registriranim u državi članci ECMT-a.
- 3.2 Dozvole ne vrijede za prijevoz između države članice i treće države. Na primjer, vozilo koje vrši prijevoz između Norveške (države članice ECMT koja sudjeluje u sustavu kvote) i Irana kao krajnjeg odredišta (države koja nije članica ECMT-a, ali graniči sa državom članicom ECMT-a) ne može koristiti za takav prijevoz ECMT dozvolu.
- 3.3 ECMT dozvole vrijede ako je u pitanju tranzit kroz treću državu (na primjer, utovar u Norveškoj, a istovar u Rusiji, tranzit kroz Iran).
- 3.4 Ako se roba prevozi preko države članice ECMT-a gdje je upotreba ECMT dozvola ograničena, kroz spomenute zemlje moguće je proći s bilateralnom dozvolom, dozvolom Zajednice ili drugim načinom prijevoza (kombinirani prijevoz), pri čemu ECMT dozvola ostaje u vozilu od mjesta utovara do mjesta istovara.
- 3.5 Postoje godišnje dozvole zelene boje, koje vrijede za tu kalendarsku godinu (od 1. siječnja do 31. prosinca) i kratkoročne dozvole žute boje, koje vrijede 30 dana i označene su sa natpisom "kratkoročne licence".
- 3.6 ECMT dozvole izdaju se, sukladno nacionalnim kriterijima, cestovnim prijevoznicima propisno za to ovlaštenim od nadležnog tijela u državi poslovnog nastana, U dozvoli nije naveden registarski broj vozila, a prati je dnevnik vožnje.
- 3.7 ECMT ne naplaćuje od država članica nikakvu naknadu za dozvole. Stoga visina naknade koju plaćaju prijevoznici određuju isključivo države članice u skladu sa svojim nacionalnim propisima.

### **Opseg i ograničenja važenja licenci**

- 3.8 Države članice ECMT-a priznaju kao važeće dozvole izdane u drugim državama članicama i korištene u skladu s gore navedenim pravilima, sukladno svim dolje navedenim ograničenjima.
- 3.9 S obzirom na nedostatak prostora na dozvoli, odlučeno je da se rok važenja i nadalje unosi arapskim brojevima s punim nazivom mjeseca ispod toga, na nacionalnom jeziku te na engleskom ili francuskom, a prema potrebi samo na engleskom ili francuskom jeziku.

## **Opća ograničenja**

- 3.10 Otisak žiga spomenut u 3.13, 3.15 i 3.16 nadležno državno tijelo koja izdaje dozvolu stavlja na prvu stranicu dozvole, po mogućnosti na desni rub.
- 3.11 Ako se vožnja obavlja skupom vozila, dozvolu izdaje nadležno tijelo države u kojoj je registrirano vučno vozilo. Dotična dozvola vrijedi za skup vozila, čak i u slučaju da prikolica ili poluprikolica nisu registrirane na ime vlasnika dozvole, ili su registrirane u drugoj državi članici.

## **Teritorijalna ograničenja**

- 3.12 Neke se dozvole ne mogu koristiti na području nekih država članica i označene su kao takve crvenim žigom. Primjerice, dozvole označene crvenim žigom s državnim oznakom Austrije, Grčke, Mađarske, Italije ili Rusije (usp. Prilog 3) ne vrijede na području tih država članica.
- 3.13 Kratkoročne dozvole ne vrijede na području Austrije.

## **Tehnička ograničenja**

- 3.14 Neke se dozvole mogu također koristiti isključivo s ovim vozilima:
- 3.14.1 "EURO IV sigurni" kamion (vidi 9. poglavlje o „EURO IV sigurnim" kamionima), u tom je slučaju otisnut zeleni žig s brojem „IV“ u sredini (v. Prilog 3)
- 3.14.2 "EURO V sigurni" kamion (vidi 10. poglavlje o „EURO V sigurnim" kamionima), u tom je slučaju otisnut zeleni žig s brojem „V“ u sredini (v. Prilog 3)
- 3.14.3 "EURO VI sigurni" kamion (vidi 11. poglavlje o „EURO VI sigurnim" kamionima), u tom je slučaju otisnut zeleni žig s s brojem „VI“ u sredini (v. Prilog 3)<sup>1</sup>
- 3.15 Radi potvrde da je povratak u državu registracije uslijedio u okviru tranzitne vožnje, vozač treba za tu vožnju u rubriku "Posebne napomene" upisati slovo „T“, te vrijeme i mjesto ulaska u područje države registracije.
- 3.18. Od 1. siječnja 2006, uz ECMT dozvolu dozvoljen je prijevoz pod sljedećim uvjetima:
- nakon prve vožnje punim vozilom između države članice registracije vozila i druge države članice.
  - prijevoznik može izvršiti najviše tri vožnje punim vozilom, u koje nije uključena država članica registracije vozila
  - nakon te najviše tri vožnje punim vozilom, vozilo se mora vratiti u državu registracije, bez obzira je li prazno ili puno.

---

<sup>1</sup> Poseban zeleni pečat s brojem „III“ u sredini (usp. Prilog 3) koji odgovara kategoriji „EURO III sigurnih“ kamiona može se primjenjivati tijekom prijelaznog razdoblja od dvije godine, do 31. prosinca 2015.

Vožnje praznim vozilom izvan države poslovnog nastana ne uzimaju se u obzir, jer se ne smatraju prijevoznom vožnjom. Prijevozna vožnja ili vožnja praznim vozilom u ili u tranzitu kroz državu registracije se smatra povratnom vožnjom.

- 3.19.1. Prijevoznik se ne može kazniti dva puta za isti prekršaj. Da bi se izbjeglo ponovno kažnjavanje za jedan te isti slučaj nepoštivanja ograničenje od tri vožnje, kako je definirano u stavku 3.18, nadzorno tijelo države članice koje je otkrilo i kaznilo taj slučaj treba u rubrici "Posebne napomene" dnevnika vožnje navesti broj otkrivenih vožnji na kojima je prekršaj počinjen (na primjer:3+1), te datum kontrole i pečat odgovornog nadzornog tijela. Vozilo kojim je počinjen prekršaj mora se, dakle, što prije vratiti u državu poslovnog nastana. U tom bi slučaju ponovni prijevoz bio novi prekršaj.

#### **4. Korištenje ECMT dozvola**

- 4.1. Dozvolu može u određeno vrijeme koristiti samo jedno vozilo. Dozvola mora biti u vozilu od mjesta utovara (čim se vozilo natovari) do mjesta istovara (sve dok se vozilo ne istovari) za vožnju punim vozilom ili tijekom cijele vožnje praznim vozilom koja prethodi vožnji punim vozilom ili je slijedi.
  - 4.2. Zemlja utovara vozila može se razlikovati od zemlje podrijetla utovarenog tereta.
  - 4.3. ECMT dozvolom ne dopušta se kabotažu.
  - 4.4. ECMT dozvola ne oslobađa prijevoznika od potrebnih dozvola za prijevoz izvanrednog tereta glede veličine, težine ili za specifične kategorije tereta (na primjer, opasan teret).
  - 4.5. ECMT dozvola može se koristiti za vozila u zakupu ili na leasing, bez vozača, prijevozničkog poduzeća kojemu je dozvola izdana. Vozilo mora biti isključivo na raspolaganju prijevoznikom poduzeću koje ga koristi i vozi ga osoblje tog poduzeća. U vozilu moraju biti sljedeći dokumenti:
    - 4.5.1. Ugovor o najmu ili zakupu, ili ovjereni izvadak iz tog ugovora na kojemu je navedeno ime najmodavca, ime zakupnika, datum i trajanje ugovora, te broj šasije vozila (VIN).
    - 4.5.2. U slučaju da vozač nije unajmio vozilo – ugovor o radu vozača ili ovjereni izvadak iz tog ugovora u kojemu je navedeno ime poslodavca, ime posloprimca, datum i trajanje ugovora ili posljednjeg platnog odreska.
- Ako je potrebno, istovjetni dokumenti izdani od nadležnih tijela države članice mogu poslužiti kao zamjena za gore navedene dokumente. Dokumenti moraju imati u dodatku prijevod na engleski, francuski ili njemački jezik.
- 4.6. ECMT dozvolu prijevozničko poduzeće ne može prenijeti na treću osobu.
  - 4.7. Budući da ime poduzeća mora biti navedeno na prvoj stranici dozvole, neophodno je da to ime odgovara imenu prijevoznika koji obavlja prijevoz.
  - 4.8. Ako se vožnja započinje s jednom godišnjom ili kratkoročnom dozvolom i nastavlja s drugom, izdanom za sljedeće razdoblje, obje dozvole moraju biti u vozilu tijekom cijele vožnje.
  - 4.9. ECMT dozvole, dnevnicu vožnji i pripadajuće potvrde ne smiju biti obloženi folijom ili sličnim zaštitnim filmom.



## 5. Dnevnik vožnje

- 5.1 Vlasnik ECMT dozvole mora voditi dnevnik vožnje (vidi prilog 7).
- 5.2 Svaka država mora tiskati na vlastitom jeziku potreban broj dnevnika vožnje za korištenje godišnjih i kratkoročnih dozvola. Dnevnicima vožnje s 5 stranica obično prate mjesečne dozvole. Preporučuje se tiskanje 52 samokopirajućih i brojčano označenih stranica za godišnje dnevnike vožnje, za 52 tjedna u godini.
- 5.3 Dnevnicima vožnje moraju glasiti na ime prijevoznika i nisu prenosivi.
- 5.4 Dnevnicima putovanja moraju imati isti broj kao i dozvole na koje se odnose, ako je potrebno s podbrojem, jer se novi dnevnicima izdaju samo ako i kada je prvi ispunjen. Dođe li u ovome do nepoklapanja, sama dozvola može se smatrati nevaljanom.
- 5.5 Zapis o obavljenom prijevozu sastavlja se tako da prikazuje kronološkim redoslijedom svaku vožnju od mjesta utovara do mjesta istovara, kao i vožnje praznim vozilom, s prelaskom granice. Tranzitne točke također se mogu unijeti, ali to nije obvezno.
- 5.6 Dnevnik vožnje ispunjava se prije početka bilo koje vožnje s teretom između svakog mjesta utovara i istovara, te za svaku vožnju praznim vozilom.
- 5.7 Ako se tijekom puta teret utovaruje ili istovaruje na različitim mjestima, pojedine etape moraju se prikazati u stupcima 1, 2, 3, 5 i 6, označavajući ih sa "+", npr. stupac 2 a) mjesto utovara: Ventspils + Riga + Bauska; stupac 5 ukupna težina: 12 + 5 + 5.
- 5.8 Sve ispravke potrebno je izvršiti tako da izvorni zapisi ili brojke ostanu čitljive.
- 5.9 Nadležni nadzorni službenici ne mogu zahtijevati da dnevnik vožnje sadrži žigove iz svake tranzitne zemlje, ali mogu nakon svake kontrole dnevnik vožnje označiti žigom. Vlasnik ECMT dozvole ne mora u dnevniku vožnje imati žigove iz svake tranzitne zemlje.
- 5.10 U slučajevima spomenutim u stavku 4.8, dnevnik vožnje za dozvolu uz koju je vožnja završena mora sadržavati informacije o čitavoj vožnji, a u rubrici "Posebne napomene" mora biti naveden broj dozvole uz koju je putovanje započeto.
- 5.11 Dozvola, dnevnik vožnje, te uvjerenja za "EURO IV sigurne" ili "EURO V sigurne", „EEV sigurne“<sup>1</sup> ili „EURO VI sigurne“ kamione moraju se držati u vozilu i na zahtjev predložiti radi pregleda nadležnim nadzornim službenicima. Nadzorne službe mogu nakon toga dnevnik vožnje označiti žigom.

---

<sup>1</sup> „EEV sigurna“ vozila ne smatraju se u okviru multilateralne kvote ECMT-a zasebnom kategorijom. „EEV sigurna“ vozila koja prometuju uz multilateralnu dozvolu ECMT-a moraju imati ECMT dozvolu za „EURO V sigurnu“ kategoriju.

- 5.12 Ispunjeni listovi čuvaju se u dnevniku vožnje do isteka roka važenja naznačenog na dozvoli. Kopije listova odvajaju se i dostavljaju nadležnom tijelu ili službi u roku od dva tjedna nakon isteka svakog kalendarskog mjeseca, ako se radi o godišnjoj dozvoli. Kratkoročne dozvole dostavljaju se nadležnom tijelu ili službi dva tjedna nakon isteka njihovog važenja.
- 5.13 Nadležno tijelo mora čuvati dobivene listove tijekom sljedeće kalendarske godine.
- 5.14 Informacije dobivene na taj način mogu se koristiti samo za kontrolu korištenja dozvola. Ne mogu se koristiti za porezne potrebe ili za prijenos osobnih informacija.

## 6. Valjanost i oduzimanje dozvole

- 6.1 Dozvole se neće smatrati valjanima ako u njima nisu neizbrisivo navedene sljedeće obvezne pojedinosti:
- ime ili naziv, te puna adresa prijevoznika,
  - potpis i pečat nadležnog tijela koje je izdale dozvolu,
  - datum početka i isteka valjanosti
  - datum izdavanja dozvole.
- 6.2 Dozvole za koje je prijavljen gubitak, pa su zamijenjene, a kasnije nađene više ne vrijede. Korištenje takvih dozvola istodobno sa zamjenskom dozvolom kažnjava se tako što nadležno tijelo oduzima obje dozvole.
- 6.3 Dozvole uz koje se ne nalazi ispravno ispunjen dnevnik vožnje i važeće potvrde kojima se potvrđuje usklađenost s vrstom dozvole npr. za "EURO IV sigurne" ili "EURO V sigurne" ili „EURO VI sigurne“ kamione također se smatraju nevaljanima.<sup>1</sup>
- 6.4 Kamioni više kategorije (kao što je "EURO V siguran") mogu koristiti dozvole niže kategorije (kao što je "EURO IV siguran"), što u obrnutom slučaju nije moguće.
- 6.5 Dozvole se neće smatrati valjanima ako provjera na licu mjesta dokaže da emisijski zahtjevi za dotičnu vrstu kamiona nisu ispunjeni.
- 6.6 Nadležno tijelo koje je izdalo dozvolu može istu oduzeti ako dođe do ozbiljnih ili ponovljenih prekršaja prilikom korištenja ECMT dozvole, kršenja socijalnih ili prometnih propisa, te u slučajevima nedovoljnog korištenja ili kod korištenja isključivo za povratne vožnje.
- 6.7 Samo u slučajevima korištenja izgubljene ili ukradene ECMT dozvole ili ako je koristi prijevoznik kojemu ista nije izdana ili ako je dozvola krivotvorena ili istekla, kao i u slučaju isteklog uvjerenja, dozvola ili uvjerenje odmah se oduzima kao dokaz za provedbu nacionalnog postupka. Kopija ili – ako nije potrebna za nacionalni postupak – originalna dozvola ili uvjerenje s potrebnim se podacima dostavljaju bez daljnjeg odlaganja (u roku od 30 dana<sup>2</sup>) nadležnom tijelu države poslovnog nastana prijevoznika.
- 6.8 Ako je prijevoznik koji je vlasnik ECMT multilateralne dozvole više puta počinio prekršaj ili je krivotvorio bilo koji dokument vezan uz korištenje ECMT dozvole, tom se prijevozniku mora zabraniti posjedovanje ECMT dozvole na najmanje 2 godine.

---

<sup>1</sup> Potvrde za „EEV sigurna“ motorna vozila mogu se koristiti uz dozvolu za kategoriju „EURO V sigurnih“ vozila (ili nižu, t. j. za „EURO IV sigurna“ vozila).

Potvrde koje odgovaraju kategoriji „EURO III sigurnih“ kamiona mogu se primjenjivati unutar sustava multilateralne kvote tijekom prijelaznog razdoblja od dvije godine, do 31. prosinca 2015.

<sup>2</sup> Italija je uložila rezervaciju u pogledu roka od 30 dana.

## **7. Poništenje i zamjena**

- 7.1 Dozvole koje su oduzete ili vraćene mogu se ponovno izdati drugim prijevoznicima za preostalo razdoblje valjanosti. U tom se slučaju dozvole moraju poništiti i zamijeniti rezervnim dozvolama.
- 7.2 Ako se dozvola izgubi ili je ukradena, o tome se odmah izvješćuje nadležno tijelo. Ista se može zamijeniti drugom dozvolom za preostalo razdoblje valjanosti.
- 7.3 O brojevima poništenih i zamijenjenih, izgubljenih ili ukradenih dozvola i o broju zamjenskih dozvola izvješćuje se Tajništvo ECMT-a. Tajništvo će tada o tome izvijestiti države članice.

## **8. Međusobna pomoć**

- 8.1 Države članice dužne su pomagati jedna drugoj u provedbi propisa kojima se uređuje korištenja dozvola, nadzirati njihovo poštivanje i kažnjavati prekršaje.
- 8.2 Primijete li nadležna tijela države članice da je vlasnik ECMT dozvole izdane u drugoj državi članici prekršio odredbe o dozvolama, država članica na čijem je području počinjen prekršaj mora izvijestiti Tajništvo ECMT i nadležna tijela države poslovnog nastana, kako bi dotična tijela mogla poduzeti odgovarajuće mjere kažnjavanja (uključujući i oduzimanje dozvole).
- 8.3 Dotična nadležna tijela dužna su dostaviti jedno drugom i Tajništvu ECMT, u roku od tri mjeseca od dana počinjenja prekršaja, sve raspoložive informacije i dokumente o prekršaju. Tajništvo će obavijestiti sve ostale države članice.
- 8.4 U slučaju da neka država članica ECMT-a koja sudjeluje u sustavu multilateralne kvote u više navrata prekrši različite odredbe o njezinoj provedbi, tijela strane tužiteljice sastavljaju zapisnik i dostavljaju ga Tajništvu ECMT. U svakom slučaju, odgovornost je Skupine za cestovni promet ili eventualno Odbora za upravljanje prijevozom da ispita slučaj i odluči hoće li se dozvole dodijeljene dotičnoj državi zamrznuti ili oduzeti.
- 8.5 Ti postupci predstavljaju minimum odredaba koje se provode radi djelotvornog upravljanja sustavom kvote..

## 9. Odredbe za "EURO IV sigurne" kamione

Zahtjevi za "EURO IV sigurna" motorna vozila su sljedeći:

### *Emisije buke za vozila*

(kako je utvrđeno Uredbom R51.02 UN/ECE kako je kasnije izmijenjena, ili Direktivom 70/157/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 1999/101/EZ ili kako je kasnije izmijenjena)

77 dB (A) za vozila sa snagom motora < 75 kW  
78 dB (A) za vozila sa snagom motora  $\geq$  75 kW a < 150 kW  
80 dB (A) za vozila sa snagom motora  $\geq$  150 kW

### *Emisije kemijskih sastojaka ispuha dizelskih motora*

(koja se mjeri sukladno testnim ciklusima ESC i ELR kako je utvrđeno Uredbom R49.03 UN/ECE pod B1 ili kako je kasnije izmijenjeno, ili Direktivom 88/77/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2001/27/EZ pod B1, ili Direktivom 2005/55/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2005/78/EZ pod B1 ili kako je kasnije izmijenjeno)<sup>1</sup>

CO	1,5	g/kWh
HC	0,46	g/kWh
NOx	3,5	g/kWh
Čestice	0,02	g/kWh
Dim	0,5	m <sup>-1</sup>

(koja se mjeri sukladno testnom ciklusu ETC kako je utvrđeno Uredbom R49.03 UN/ECE pod B1, ili Direktivom 88/77/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2001/27/EZ pod B1, ili Direktivom 2005/55/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2005/78/EZ pod B1 ili kako je kasnije izmijenjeno)<sup>1</sup>

CO	4,0	g/kWh
NMHC	0,55	g/kWh
CH <sub>4</sub> <sup>2</sup>	1,1	g/kWh
NOx	3,5	g/kWh
Čestice <sup>3</sup>	0,03	g/kWh

### *Minimalni tehnički i sigurnosni zahtjevi*

1. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati gume s minimalnom dubinom profila od 2 mm sukladno Uredbi UN/ECE R54.00 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 92/23/EEZ kako je izmijenjena Direktivom 2005/11/EZ ili kako je kasnije izmijenjena, a u slučaju protektiranih guma, sukladno Uredbi UN/ECE R109.00 ili kasnijim izmjenama.

<sup>1</sup> Slovo B1 ili B ili C u odobrenom broju.

<sup>2</sup> Samo za motore na prirodni plin.

<sup>3</sup> Ne vrijedi za plinske motore, korak A i B1.

2. Motorna vozila (uz iznimku vučnih vozila poluprikolica) i njihove prikolice, kako je spomenuto u citiranim propisima, moraju imati stražnje sredstvo za zaštitu od podlijetanja sukladno Uredbi UN/ECE R58.01 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 70/221/EEZ kako je izmijenjena Direktivom 2000/8/EZ ili kako je kasnije izmijenjena.
3. Motorna vozila (uz iznimku vučnih vozila poluprikolica) i njihove prikolice, kako je spomenuto u citiranim propisima, moraju imati bočno sredstvo za zaštitu od podlijetanja sukladno Uredbi UN/ECE R73.00 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 89/297/EEZ ili njenim kasnijim izmjenama.
4. Motorna vozila moraju imati retrovizore sukladno Uredbi UNECE R46.01 ili njenim kasnijim izmjenama ili Direktivi 71/127/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 88/321/EEC ili Direktivom 2003/97/EZ ili njenim kasnijim izmjenama.
5. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati svjetla i svjetlosne signale sukladno Uredbi UNECE R48.01 ili njenim kasnijim izmjenama ili Direktivi 76/756/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 91/663/EZ ili njenim kasnijim izmjenama.
6. Vozila moraju koristiti tahograf sukladno UNECE-ovom AETR ugovoru ili njegovim kasnijim izmjenama ili Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3821/85, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2135/98 ili kako je kasnije izmijenjena, te sukladno Uredbi Komisije (EZ) br. 1360/2002 i br. 432/2004 ili kako je kasnije izmijenjena.
7. Motorna vozila moraju imati uređaj za ograničavanje brzine sukladno Uredbi UNECE R89.00 ili kako je kasnije izmijenjena ili sukladno Direktivi 92/24/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2004/11/EZ, ili kako je kasnije izmijenjena.
8. Teška i duga vozila moraju imati reflektirajuće stražnje oznake sukladno Uredbi UNECE R70.01 ili njenim kasnijim izmjenama.
9. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati *anti-lock* kočnice (sukladno Uredbi UNECE R13.09 ili njenim kasnijim izmjenama; ili Direktivi 71/320/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 98/12/EZ ili kako je kasnije izmijenjena.
10. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati upravljač sukladan Uredbi R79.01 ili njenim kasnijim izmjenama; ili Direktivi 70/311/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 1999/7/EZ, ili kako je kasnije izmijenjena.
11. Motorna vozila i njihove prikolice moraju ispunjavati zahtjeve u pogledu tehničke ispravnosti kako je utvrđeno Direktivom 2009/40/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2010/48/EZ Komisije ili kako je kasnije izmijenjena ili kako je utvrđeno Ugovorom UNECE od 13. studenog 1997. s izmjenama, o usvajanju jedinstvenih tehničkih propisa za motorna vozila i uvjetima međusobnog priznavanja nadzora njihove usklađenosti kako je dovršen 13. studenog 2001., ili pravilima utvrđenim u Konsolidiranoj rezoluciji UNECE R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) kako je izmijenjena 2001. (TRANS/WP.1/2001/25) ili kako je kasnije izmijenjena Sukladno tim direktivama, tehnički pregled obavlja se svake godine, tako da uvjerenje o tehničkoj ispravnosti vozila ne smije biti starije od 12 mjeseci.<sup>1</sup>

Nadalje, ECMT dozvole za “EURO IV sigurne“ kamione mogu koristiti samo vozila usklađena s gornjim tehničkim zahtjevima i oni vrijede samo uz potpuno ispunjena uvjerenja kojima se dokazuje njihova usklađenost s tim tehničkim i sigurnosnim standardima.

---

<sup>1</sup> 12 mjeseci i do kraja istog mjeseca (usp. Prilog 6).

Uvjerenja su dostupna na nacionalnom jeziku države registracije vozila ili na engleskom francuskom ili njemačkom jeziku, uz prijevod na najmanje dva od navedenih jezika (vidi priloge 4, 5. i 6.).

Uvjerenje o tehničkim zahtjevima u pogledu emisije buke i ispuha, te o sigurnosnim zahtjevima za „EURO IV sigurne“ kamione (vidi prilog 4.), ispunjava:

- ovlaštena služba u državi registracije, ukoliko u toj državi nema ovlaštenog zastupnika proizvođača, ili
- proizvođač vozila, ili ovlašteni zastupnik proizvođača u državi registracije, ili
- zajednički ovlaštena služba u državi registracije i proizvođač vozila ili ovlašteni zastupnik proizvođača u državi registracije vozila, ako svu opremu nije ugradio proizvođač vozila.

U slučaju "ovlaštenog zastupnika", dotični mora navesti i ime proizvođača čiji je ovlašteni zastupnik..

Uvjerenje se za određeno vozilo izdaje samo jednom i ne obnavlja se, osim ako se izmijene osnovni podaci navedeni za bilo koju emisiju.

Podaci iz uvjerenja koji se tiču sigurnosnih zahtjeva za "EURO IV sigurna" motorna vozila provjeravaju se barem svake godine na tehničkom pregledu vozila (vidi prilog 6.).

Nadalje, minimalni sigurnosni zahtjevi potrebni su za **samo motorno vozilo i za priključno vozilo**. Stoga se za prikolice prilikom registracije i tehničkog pregleda vozila ispunjava zasebno uvjerenje (vidi priloge 5 i 6).

Uvjerenja o usklađenosti priključnog vozila sa sigurnosnim zahtjevima (v. prilog 5.) za nova vozila moraju se ispuniti u skladu s odredbama iz odgovarajućih priloga, a ispunjava ih:

- ovlaštena služba u državi registracije, ili
- proizvođač vozila, ili ovlašteni zastupnik proizvođača u državi registracije, ili
- zajednički ovlaštena služba u državi registracije i proizvođač vozila ili ovlašteni zastupnik proizvođača u državi registracije vozila, ako svu opremu nije ugradio proizvođač vozila.

Uvjerenje o tehničkom pregledu priključnog i motornog vozila mora se ispuniti u skladu s odredbama iz odgovarajućih priloga, a ispunjava ga:

- tijelo ili organizacija koje je odredilo i izravno ga nadzire država registracije u smislu Direktive 2009/40/EZ ili sporazuma UN/ECE iz 1997. godine ili Konsolidirane rezolucije R.E.1.

Ako se tijekom pregleda na licu mjesta dokaže da vrijednosti emisije i sigurnosni zahtjevi navedeni u potvrdi nisu ispunjeni, smatrat će se da tehnički zahtjevi nisu ispunjeni. U tom se slučaju potvrda smatra nevažećom.



Da bi se olakšao i ubrzao prelazak granice, čvrsto se preporučuje da „EURO IV sigurni“ kamioni imaju na prednjoj strani vozila "magnetsku" oznaku ili naljepnicu koja odgovara obrascu iz priloga 8. Oznaka mora biti na zelenoj podlozi s bijelim rubom i bijelo upisanim "IV" (IV = EURO IV).

## 10. Odredbe za "EURO V sigurne" kamione

Zahtjevi za "EURO V sigurna" motorna vozila su sljedeći:

### *Emisije buke za vozila*

(kako je utvrđeno Uredbom R51.02 UN/ECE kako je kasnije izmijenjena, ili Direktivom 70/157/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 1999/101/EZ ili kako je kasnije izmijenjena)

77 dB (A) za vozila sa snagom motora < 75 kW

78 dB (A) za vozila sa snagom motora  $\geq$  75 kW a < 150 kW

80 dB (A) za vozila sa snagom motora  $\geq$  150 kW

### *Emisije kemijskih sastojaka ispuha dizelskih motora*

(koja se mjeri sukladno testnim ciklusima ESC i ELR kako je utvrđeno Uredbom R49.03 UN/ECE pod B1 ili kako je kasnije izmijenjeno, ili Direktivom 88/77/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2001/27/EZ pod B1, ili Direktivom 2005/55/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2005/78/EZ pod B1 ili kako je kasnije izmijenjeno)<sup>1</sup>

CO	1,5	g/kWh
HC	0,46	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
Čestice	0,02	g/kWh
Dim	0,5	m <sup>-1</sup>

(koja se mjeri sukladno testnom ciklusu ETC kako je utvrđeno Uredbom R49.03 UN/ECE pod B1, ili Direktivom 88/77/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2001/27/EZ pod B1, ili Direktivom 2005/55/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2005/78/EZ pod B1 ili kako je kasnije izmijenjeno)<sup>1</sup>

CO	4,0	g/kWh
NMHC	0,55	g/kWh
CH <sub>4</sub> <sup>2</sup>	1,1	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
Čestice <sup>3</sup>	0,03	g/kWh

### *Minimalni tehnički i sigurnosni zahtjevi*

2. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati gume s minimalnom dubinom profila od 2 mm sukladno Uredbi UN/ECE R54.00 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 92/23/EEZ kako je izmijenjena Direktivom 2005/11/EZ ili kako je kasnije izmijenjena, a u slučaju protektiranih guma, sukladno Uredbi UN/ECE R109.00 ili kasnijim izmjenama.

<sup>1</sup> Slovo B1 ili B ili C u odobrenom broju.

<sup>2</sup> Samo za motore na prirodni plin.

<sup>3</sup> Ne vrijedi za plinske motore, korak A i B1.

2. Motorna vozila (uz iznimku vučnih vozila poluprikolica) i njihove prikolice, kako je spomenuto u citiranim propisima, moraju imati stražnje sredstvo za zaštitu od podlijetanja sukladno Uredbi UN/ECE R58.01 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 70/221/EEZ kako je izmijenjena Direktivom 2000/8/EZ ili kako je kasnije izmijenjena.
3. Motorna vozila (uz iznimku vučnih vozila poluprikolica) i njihove prikolice, kako je spomenuto u citiranim propisima, moraju imati bočno sredstvo za zaštitu od podlijetanja sukladno Uredbi UN/ECE R73.00 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 89/297/EEZ ili njenim kasnijim izmjenama.
4. Motorna vozila moraju imati retrovizore sukladno Uredbi UNECE R46.01 ili njenim kasnijim izmjenama ili Direktivi 71/127/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 88/321/EEC ili Direktivom 2003/97/EZ ili njenim kasnijim izmjenama.
5. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati svjetla i svjetlosne signale sukladno Uredbi UNECE R48.01 ili njenim kasnijim izmjenama ili Direktivi 76/756/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 91/663/EZ ili njenim kasnijim izmjenama.
6. Vozila moraju koristiti tahograf sukladno UNECE-ovom AETR ugovoru ili njegovim kasnijim izmjenama ili Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3821/85, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2135/98 ili kako je kasnije izmijenjena, te sukladno Uredbi Komisije (EZ) br. 1360/2002 i br. 432/2004 ili kako je kasnije izmijenjena.
7. Motorna vozila moraju imati uređaj za ograničavanje brzine sukladno Uredbi UNECE R89.00 ili kako je kasnije izmijenjena ili sukladno Direktivi 92/24/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2004/11/EZ, ili kako je kasnije izmijenjena.
8. Teška i duga vozila moraju imati reflektirajuće stražnje oznake sukladno Uredbi UNECE R70.01 ili njenim kasnijim izmjenama.
9. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati *anti-lock* kočnice (sukladno Uredbi UNECE R13.09 ili njenim kasnijim izmjenama; ili Direktivi 71/320/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 98/12/EZ ili kako je kasnije izmijenjena.
10. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati upravljač sukladan Uredbi R79.01 ili njenim kasnijim izmjenama; ili Direktivi 70/311/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 1999/7/EZ, ili kako je kasnije izmijenjena.
11. Motorna vozila i njihove prikolice moraju ispunjavati zahtjeve u pogledu tehničke ispravnosti kako je utvrđeno Direktivom 2009/40/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2010/48/EZ Komisije ili kako je kasnije izmijenjena ili kako je utvrđeno Ugovorom UNECE od 13. studenog 1997. s izmjenama, o usvajanju jedinstvenih tehničkih propisa za motorna vozila i uvjetima međusobnog priznavanja nadzora njihove usklađenosti kako je dovršen 13. studenog 2001., ili pravilima utvrđenim u Konsolidiranoj rezoluciji UNECE R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) kako je izmijenjena 2001. (TRANS/WP.1/2001/25) ili kako je kasnije izmijenjena. Sukladno tim direktivama, tehnički pregled obavlja se svake godine, tako da uvjerenje o tehničkoj ispravnosti vozila ne smije biti starije od 12 mjeseci.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> 12 mjeseci i do kraja istog mjeseca (usp. Prilog 6).

Nadalje, ECMT dozvole za "EURO V sigurne" kamione mogu koristiti samo vozila usklađena s gornjim tehničkim zahtjevima i oni vrijede samo uz potpuno ispunjena uvjerenja kojima se dokazuje njihova usklađenost s tim tehničkim i sigurnosnim standardima.

Uvjerenja su dostupna na nacionalnom jeziku države registracije vozila ili na engleskom francuskom ili njemačkom jeziku, uz prijevod na najmanje dva od navedenih jezika (vidi priloge 4, 5. i 6.).

Uvjerenje o tehničkim zahtjevima u pogledu emisije buke i ispuha, te o sigurnosnim zahtjevima za „EURO V sigurne“ kamione (vidi prilog 4.), ispunjava:

- ovlaštena služba u državi registracije, ukoliko u toj državi nema ovlaštenog zastupnika proizvođača, ili
- proizvođač vozila, ili ovlaštenu zastupnik proizvođača u državi registracije, ili
- zajednički ovlaštena služba u državi registracije i proizvođač vozila ili ovlaštenu zastupnik proizvođača u državi registracije vozila, ako svu opremu nije ugradio proizvođač vozila.

U slučaju "ovlaštenog zastupnika", dotični mora navesti i ime proizvođača čiji je ovlaštenu zastupnik..

Uvjerenje se za određeno vozilo izdaje samo jednom i ne obnavlja se, osim ako se izmijene osnovni podaci navedeni za bilo koju emisiju.

Podaci iz uvjerenja koji se tiču sigurnosnih zahtjeva za "EURO V sigurna" motorna vozila provjeravaju se barem svake godine na tehničkom pregledu vozila (vidi prilog 6.).

Nadalje, minimalni sigurnosni zahtjevi potrebni su za **samo motorno vozilo i za priključno vozilo**. Stoga se za prikolice prilikom registracije i tehničkog pregleda vozila ispunjava zasebno uvjerenje (vidi priloge 5 i 6).

Uvjerenja o usklađenosti priključnog vozila sa sigurnosnim zahtjevima (v. prilog 5.) za nova vozila moraju se ispuniti u skladu s odredbama iz odgovarajućih priloga, a ispunjava ih:

- ovlaštena služba u državi registracije, ili
- proizvođač vozila, ili ovlaštenu zastupnik proizvođača u državi registracije, ili
- zajednički ovlaštena služba u državi registracije i proizvođač vozila ili ovlaštenu zastupnik proizvođača u državi registracije vozila, ako svu opremu nije ugradio proizvođač vozila.

Uvjerenje o tehničkom pregledu priključnog i motornog vozila mora se ispuniti u skladu s odredbama iz odgovarajućih priloga, a ispunjava ga:

- tijelo ili organizacija koje je odredilo i izravno ga nadzire država registracije u smislu Direktive 2009/40/EZ ili sporazuma UN/ECE iz 1997. godine ili Konsolidirane rezolucije R.E.1.

Ako se tijekom pregleda na licu mjesta dokaže da vrijednosti emisije i sigurnosni zahtjevi navedeni u potvrdi nisu ispunjeni, smatrat će se da tehnički zahtjevi nisu ispunjeni. U tom se slučaju potvrda smatra nevažećom.

Da bi se olakšao i ubrzao prelazak granice, čvrsto se preporučuje da „EURO III sigurni“ kamioni imaju na prednjoj strani vozila "magnetsku" oznaku ili naljepnicu koja odgovara obrascu iz priloga 8. Oznaka mora biti na zelenoj podlozi s bijelim rubom i bijelo upisanim "V" (V = EURO V).

## 11. Odredbe za „EEV sigurna“ motorna vozila

VAŽNO: Unutar sustava multilateralne kvote ECMT-a, „EEV sigurna“ vozila tretiraju se kao vozila kategorije „EURO V sigurna“ i dobivaju dozvolu za „EURO V sigurne“ kamione. Oni podliježu pravilima iz poglavlja 10.

Zahtjevi za "EEV sigurna" motorna vozila su sljedeći:

### *Emisije buke za vozila*

(kako je utvrđeno Uredbom R51.02<sup>1</sup> UN/ECE kako je kasnije izmijenjena, ili Direktivom 70/157/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 1999/101/EZ ili kako je kasnije izmijenjena)

77 dB (A) za vozila sa snagom motora < 75 kW

78 dB (A) za vozila sa snagom motora  $\geq$  75 kW a < 150 kW

80 dB (A) za vozila sa snagom motora  $\geq$  150 kW

### *Emisije ispuha kompresivnih motora i motora s pozitivnim paljenjem*

(koja se mjeri sukladno testnim ciklusima ESC i ELR kako je utvrđeno Uredbom R49.03 UN/ECE pod B1 ili kako je kasnije izmijenjeno, ili Direktivom 88/77/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2001/27/EZ pod B1, ili Direktivom 2005/55/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2005/78/EZ pod B1 ili kako je kasnije izmijenjeno)<sup>2</sup>

CO	1,5	g/kWh
HC	0,25	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
Čestice	0,02	g/kWh
Dim	0,15	m <sup>-1</sup>

(koja se mjeri sukladno testnom ciklusu ETC kako je utvrđeno Uredbom R49.03 UN/ECE pod B1, ili Direktivom 88/77/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2001/27/EZ pod B1, ili Direktivom 2005/55/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2005/78/EZ pod B1 ili kako je kasnije izmijenjeno)<sup>2</sup>

CO	3,0	g/kWh
NMHC	0,4	g/kWh
CH <sub>4</sub> <sup>3</sup>	0,65	g/kWh
NOx	2,0	g/kWh
Čestice <sup>4</sup>	0,02	g/kWh

### *Minimalni tehnički i sigurnosni zahtjevi*

---

<sup>1</sup> Metoda mjerenja A

<sup>2</sup> Slovo C ili H, I, J ili K u odobrenom broju.

<sup>3</sup> Samo za motore na prirodni plin i ukapljeni zemni plin.

<sup>4</sup> Ne vrijedi za plinske motore.

3. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati gume s minimalnom dubinom profila od 2 mm sukladno Uredbi UN/ECE R54.00 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 92/23/EEZ kako je izmijenjena Direktivom 2005/11/EZ ili kako je kasnije izmijenjena, a u slučaju protektiranih guma, sukladno Uredbi UN/ECE R109.00 ili kasnijim izmjenama.
2. Motorna vozila (uz iznimku vučnih vozila poluprikolica) i njihove prikolice, kako je spomenuto u citiranim propisima, moraju imati stražnje sredstvo za zaštitu od podlijetanja sukladno Uredbi UN/ECE R58.01 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 70/221/EEZ kako je izmijenjena Direktivom 2000/8/EZ ili kako je kasnije izmijenjena.
3. Motorna vozila (uz iznimku vučnih vozila poluprikolica) i njihove prikolice, kako je spomenuto u citiranim propisima, moraju imati bočno sredstvo za zaštitu od podlijetanja sukladno Uredbi UN/ECE R73.00 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 89/297/EEZ ili njenim kasnijim izmjenama.
4. Motorna vozila moraju imati retrovizore sukladno Uredbi UNECE R46.01 ili njenim kasnijim izmjenama ili Direktivi 71/127/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 88/321/EEC ili Direktivom 2003/97/EZ ili njenim kasnijim izmjenama.
5. Vozila<sup>1</sup> i njihove prikolice moraju imati svjetla i svjetlosne signale sukladno Uredbi UNECE R48.01 ili njenim kasnijim izmjenama ili Direktivi 76/756/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 97/28/EZ ili njenim kasnijim izmjenama.
6. Vozila moraju koristiti tahograf sukladno UNECE-ovom AETR ugovoru ili njegovim kasnijim izmjenama ili Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3821/85, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 2135/98 ili kako je kasnije izmijenjena, te sukladno Uredbi Komisije (EZ) br. 1360/2002 i br. 432/2004 ili kako je kasnije izmijenjena.
7. Motorna vozila moraju imati uređaj za ograničavanje brzine sukladno Uredbi UNECE R89.00 ili kako je kasnije izmijenjena ili sukladno Direktivi 92/24/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2004/11/EZ, ili kako je kasnije izmijenjena.
8. Teška i duga vozila moraju imati reflektirajuće stražnje oznake sukladno Uredbi UNECE R70.01 ili njenim kasnijim izmjenama.
9. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati *anti-lock* kočnice (sukladno Uredbi UNECE R13.09 ili njenim kasnijim izmjenama; ili Direktivi 71/320/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 98/12/EZ ili kako je kasnije izmijenjena.
10. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati upravljač sukladan Uredbi R79.01 ili njenim kasnijim izmjenama; ili Direktivi 70/311/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 1999/7/EZ, ili kako je kasnije izmijenjena.
11. Motorna vozila s motorom na prirodni plin ili ukapljeni plin moraju imati sustav za gorivo u skladu s Uredbom UN/ECE R110.00 odnosno R67.01 kako su kasnije izmijenjene.
12. Motorna vozila i njihove prikolice moraju ispunjavati zahtjeve u pogledu tehničke ispravnosti kako je utvrđeno Direktivom 2009/40/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2010/48/EZ Komisije ili kako je kasnije izmijenjena ili kako je utvrđeno Ugovorom UNECE od 13. studenog 1997. s izmjenama, o usvajanju jedinstvenih tehničkih propisa za motorna vozila i

---

<sup>1</sup> Prikolice moraju imati svjetla i svjetlosne signale sukladno Uredbi UN/ECE R48.01 s kasnijim izmjenama.

uvjetima međusobnog priznavanja nadzora njihove usklađenosti kako je dovršen 13. studenog 2001., ili pravilima utvrđenim u Konsolidiranoj rezoluciji UNECE R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev. 5) kako je izmijenjena 2001. (TRANS/WP.1/2001/25) ili kako je kasnije izmijenjena<sup>1</sup>. Sukladno tim direktivama, tehnički pregled obavlja se svake godine, tako da uvjerenje o tehničkoj ispravnosti vozila ne smije biti starije od 12 mjeseci.<sup>2</sup>

Da bi se olakšao i ubrzao prelazak granice, čvrsto se preporučuje da „EEV sigurni“ kamioni imaju na prednjoj strani vozila "magnetsku" oznaku ili naljepnicu koja odgovara obrascu iz priloga 8. Oznaka mora biti na zelenoj podlozi s bijelim rubom i bijelo upisanim "EEV".

---

<sup>1</sup> Vrijednosti dima s tehničkog pregleda ne smiju prelaziti 0,5 m<sup>-1</sup>.

<sup>2</sup> 12 mjeseci i do kraja istog mjeseca (usp. Prilog 6).



## 12. Odredbe za "EURO VI sigurne" kamione

Zahtjevi za "EURO VI sigurna" motorna vozila su sljedeći:

### *Emisije buke za vozila*

(kako je utvrđeno Uredbom R51.02<sup>1</sup> UN/ECE kako je kasnije izmijenjena, ili Direktivom 70/157/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 1999/101/EZ ili kako je kasnije izmijenjena)

77 dB (A) za vozila sa snagom motora < 75 kW

78 dB (A) za vozila sa snagom motora  $\geq$  75 kW a < 150 kW

80 dB (A) za vozila sa snagom motora  $\geq$  150 kW

### *Emisije ispuha motora s kompresivnim paljenjem*

(koja se mjeri sukladno testnim ciklusima WHSC kako je utvrđeno Uredbom R49.06 UN/ECE ili Uredbom (EZ) br. 595/2009, kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 64/2012 ili kasnijim izmjenama<sup>2</sup>)

CO	1500	mg/kWh
THC	130	mg/kWh
NOx	400	mg/kWh
NH <sub>3</sub>	10	ppm
Čestice	10	mg/kWh
Br. čestica	8,0x10 <sup>11</sup>	#kWh

(koja se mjeri sukladno testnom ciklusu WHTC kako je utvrđeno Uredbom R49.06 UN/ECE ili Uredbom (EZ) br. 595/2009, kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EU) br. 64/2012 kako je kasnije izmijenjena)<sup>2</sup>)

CO	4000	mg/kWh
THC <sup>3</sup>	160	mg/kWh
NMHC <sup>4</sup>	160	mg/kWh
CH <sub>4</sub> <sup>5</sup>	500	mg/kWh
NOx	460	mg/kWh
NH <sub>3</sub>	10	ppm
Čestice <sup>3</sup>	10	mg/kWh
Br. čestica <sup>3</sup>	6.0x10 <sup>11</sup>	#kWh

### *Minimalni tehnički i sigurnosni zahtjevi*

1. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati gume s minimalnom dubinom profila od 2 mm sukladno Uredbi UN/ECE R54.00 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 92/23/EEZ kako je izmijenjena Direktivom 2005/11/EZ ili kako je kasnije

---

<sup>1</sup> Mjerna metoda A.

<sup>2</sup> Slovo A, B ili C u odobrenom broju.

<sup>3</sup> Samo za motore s kompresivnim paljenjem.

<sup>4</sup> Samo za motore s pozitivnim paljenjem (na pogon zemnim ili ukapljenim plinom, benzinom ili etanolom).

izmijenjena, a u slučaju protektiranih guma, sukladno Uredbi UN/ECE R109.00 ili kasnijim izmjenama.

2. Motorna vozila (uz iznimku vučnih vozila poluprikolica) i njihove prikolice, kako je spomenuto u citiranim propisima, moraju imati stražnje sredstvo za zaštitu od podlijetanja sukladno Uredbi UN/ECE R58.02 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 70/221/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2006/20/EZ ili kako je kasnije izmijenjena.
3. Motorna vozila (uz iznimku vučnih vozila poluprikolica) i njihove prikolice, kako je spomenuto u citiranim propisima, moraju imati bočno sredstvo za zaštitu od podlijetanja sukladno Uredbi UN/ECE R73.00 ili kasnijim izmjenama ili Direktivi 89/297/EEZ ili kako je kasnije izmijenjena.
4. Motorna vozila moraju imati retrovizore sukladno Uredbi UNECE R46.02 ili njenim kasnijim izmjenama ili Direktivi 2003/97/EZ, kako je kasnije izmijenjena.
5. Vozila<sup>1</sup> i njihove prikolice moraju imati svjetla i svjetlosne signale sukladno Uredbi UNECE R48.03 ili njenim kasnijim izmjenama ili Direktivi 76/756/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2007/35/EZ ili njenim kasnijim izmjenama.
6. Vozila moraju koristiti tahograf sukladno UNECE-ovom AETR ugovoru ili njegovim kasnijim izmjenama ili Uredbi Vijeća (EEZ) br. 3821/85, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1056/97 ili br. 2135/98 ili kako je kasnije izmijenjena, te sukladno Uredbi Komisije (EZ) br. 1266/2009 ili kako je kasnije izmijenjena.
7. Motorna vozila moraju imati uređaj za ograničavanje brzine sukladno Uredbi UNECE R89.00 ili kako je kasnije izmijenjena ili sukladno Direktivi 92/24/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2004/11/EZ, ili kako je kasnije izmijenjena.
8. Teška i duga vozila moraju imati reflektirajuće stražnje oznake sukladno Uredbi UNECE R70.01 ili njenim kasnijim izmjenama.
9. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati *anti-lock* kočnice (sukladno Uredbi UNECE R13.10 ili njenim kasnijim izmjenama; ili Direktivi 71/320/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 2002/78/EZ ili kako je kasnije izmijenjena.
10. Motorna vozila i njihove prikolice moraju imati upravljač sukladan Uredbi R79.01 ili njenim kasnijim izmjenama; ili Direktivi 70/311/EEZ, kako je izmijenjena Direktivom 1999/7/EZ, ili kako je kasnije izmijenjena.
11. Motorna vozila i njihove prikolice moraju ispunjavati zahtjeve u pogledu tehničke ispravnosti kako je utvrđeno Direktivom 2009/40/EZ, kako je izmijenjena Direktivom 2010/48/EU Komisije ili kako je kasnije izmijenjena ili kako je utvrđeno Ugovorom UNECE od 13. studenog 1997. kako je izmijenjen u pogledu usvajanja jedinstvenih tehničkih propisa za motorna vozila i uvjetima međusobnog priznavanja nadzora njihove usklađenosti kako je dovršen 13. studenog 2001., ili pravilima utvrđenim u Konsolidiranoj rezoluciji UNECE R.E.1 (TRANS/SC.1/294/Rev.5) kako je izmijenjena 2001. (TRANS/WP.1/2001/25) ili kako je

---

<sup>1</sup> Prikolice moraju imati svjetla i svjetlosne signale sukladno Uredbi UN/ECE R48.01 s kasnijim izmjenama.

kasnije izmijenjena.<sup>1</sup> Sukladno tim direktivama, tehnički pregled obavlja se svake godine, tako da uvjerenje o tehničkoj ispravnosti vozila ne smije biti starije od 12 mjeseci<sup>2</sup>.

Nadalje, ECMT dozvole za "EURO VI sigurne" kamione mogu koristiti samo vozila usklađena s gornjim tehničkim zahtjevima i oni vrijede samo uz potpuno ispunjena uvjerenja kojima se dokazuje njihova usklađenost s tim tehničkim i sigurnosnim standardima.

Uvjerenja su dostupna na nacionalnom jeziku države registracije vozila ili na engleskom francuskom ili njemačkom jeziku, uz prijevod na najmanje dva od navedenih jezika (vidi priloge 4, 5. i 6.).

Uvjerenje o tehničkim zahtjevima u pogledu emisije buke i ispuha, te o sigurnosnim zahtjevima za „EURO VI sigurne“ kamione (vidi prilog 4.), ispunjava:

- ovlaštena služba u državi registracije, ukoliko u toj državi nema ovlaštenog zastupnika proizvođača, ili
- proizvođač vozila, ili ovlašteni zastupnik proizvođača u državi registracije, ili
- zajednički ovlaštena služba u državi registracije i proizvođač vozila ili ovlašteni zastupnik proizvođača u državi registracije vozila, ako svu opremu nije ugradio proizvođač vozila.

U slučaju "ovlaštenog zastupnika", dotični mora navesti i ime proizvođača čiji je ovlašteni zastupnik..

Uvjerenje se za određeno vozilo izdaje samo jednom i ne obnavlja se, osim ako se izmijene osnovni podaci navedeni za bilo koju emisiju.

Podaci iz uvjerenja koji se tiču sigurnosnih zahtjeva za "EURO VI sigurna" motorna vozila provjeravaju se barem svake godine na tehničkom pregledu vozila (vidi prilog 6.).

Nadalje, minimalni sigurnosni zahtjevi potrebni su za **samo motorno vozilo i za priključno vozilo**. Stoga se za prikolice prilikom registracije i tehničkog pregleda vozila ispunjava zasebno uvjerenje (vidi priloge 5 i 6).

Uvjerenja o usklađenosti priključnog vozila sa sigurnosnim zahtjevima (v. prilog 5.) za nova vozila moraju se ispuniti u skladu s odredbama iz odgovarajućih priloga, a ispunjava ih:

- ovlaštena služba u državi registracije<sup>3</sup>, ili
- proizvođač vozila, ili ovlašteni zastupnik proizvođača u državi registracije, ili
- zajednički ovlaštena služba u državi registracije i proizvođač vozila ili ovlašteni zastupnik proizvođača u državi registracije vozila, ako svu opremu nije ugradio proizvođač vozila.

Uvjerenje o tehničkom pregledu priključnog i motornog vozila mora se ispuniti u skladu s odredbama iz odgovarajućih priloga, a ispunjava ga:

---

<sup>1</sup> Vrijednosti dima s tehničkog pregleda ne smiju prelaziti 0,5 m<sup>-1</sup>.

<sup>2</sup> 12 mjeseci i do kraja istog mjeseca (usp. Prilog 6).

<sup>3</sup> U državama u kojima nema ovlaštenog zastupnika proizvođača.

- tijelo ili organizacija koje je odredilo i izravno ga nadzire država registracije u smislu Direktive 2009/40/EZ ili sporazuma UN/ECE iz 1997. godine ili Konsolidirane rezolucije R.E.1.

Ako se tijekom pregleda na licu mjesta dokaže da vrijednosti emisije i sigurnosni zahtjevi navedeni u potvrdi nisu ispunjeni, smatrat će se da tehnički zahtjevi nisu ispunjeni. U tom se slučaju potvrda smatra nevažećom.

Da bi se olakšao i ubrzao prelazak granice, čvrsto se preporučuje da „EURO III sigurni“ kamioni imaju na prednjoj strani vozila "magnetsku" oznaku ili naljepnicu koja odgovara obrascu iz priloga 8. Oznaka mora biti na zelenoj podlozi s bijelim rubom i bijelo upisanim "VI" (VI = EURO VI).